

Заключительный этап Олимпиады РУДН для школьников 2024 г.

Профиль: Иностранные языки. Испанский язык

Класс: 10-11

Время, отведенное на написание работы: 120 минут

Раздел 1.1. – 2 балла правильный ответ. Всего – 20 баллов.

Раздел 1.2. – 2 балла правильный ответ. Всего – 20 баллов.

Раздел 1.3. – 2 балла правильный ответ. Всего – 10 баллов.

Раздел 1.4. – 2 балла правильный ответ. Всего – 10 баллов.

Раздел 2 – 2 балла правильный ответ. Всего – 20 баллов.

Раздел 3 – 2 балла правильный ответ. Всего – 20 баллов.

КОММЕНТАРИИ К ЗАДАНИЯМ РАЗДЕЛА 1. ГРАММАТИКА

Elija la opción correcta

1. vengas, no prepararemos la comida.

a) hasta que

b) tan pronto como

c) enseguida que

Варианты b и c- как только. Не подходят, так как перевод предложения- до тех пор пока ты не придешь, мы НЕ будем готовить еду. Hasta que- до тех пор пока. Другие варианты не подходят по смыслу -нельзя сказать-как только ты придешь, мы НЕ будем...

2. Le irritó mucho que los policías le.... una multa.

a) pusieran

b) pongan

c) ponen

В данном случае ставим глагол в pretérito imperfecto de subjuntivo, так как это план прошедшего и по согласования времен вариант b не подходит (это настоящее время сослагательного наклонения). Ставим глагол в Modo subjuntivo, так это сложноподчиненное предложение, глагол в главном предложении (irritó)- эмоционально окрашенный, после таких глаголов в придаточном дополнительном глагол должен стоять в сослагательном наклонении.

3. Mi madre nos preguntó si.... a cenar al día siguiente.

a) veníamos

b) vendríamos

c) viniéramos

Вариант b по правилу согласования времен. Для обозначения действия будущего в плане прошедшего используется Potencial simple.

4. la conferencia, la gente aplaudió.

a) terminada

b) terminar

c) terminando

Первая часть предложения заменяет собой придаточное времени- Когда закончилась конференция. Для этого используется причастие, а не инфинитив и не герундий.

5. Los peatones cruzaron la calle..... el túnel.

- a) de
- b) por
- c) en

Одно из значений предлога por- по чему-либо (по парку, по улице и т.д.)

6. Las gafas no..... ha traído.

- a) las
- b) les
- c) los

Если дополнение, выпаженное существительным, ставится перед глаголом (las gafas), оно обязательно дублируется дополнением, выраженным местоимением (las). Las gafas- существительное женского рода, неодушевленное, поэтому и дополнение- местоимение женского рода.

7. Cuando me llamaste, ya.....

- a) comí
- b) había comido
- c) comía

По правилу согласования времен для обозначения завершенного действия, в прошлом, которое произошло раньше другого завершенного действия в прошлом (предпрошествие) используется Pluscuamperfecto.

8. Hace muchos años..... varios deportes, pero ahora no practico ninguno.

- a) he practicado
- b) había practicado
- c) practicaba

По правилу согласования времен используем imperfecto de indicativo

9. Supongo que Felipe..... un trabajo pronto.

- a) encuentre
- b) encuentra
- c) encontrará

Для обозначения действия в будущем в плане настоящего используем Futuro simple.

10. Si me..... habría ido a visitarle.

- a) llama
- b) llamara
- c) hubiera llamado

Используем Pluscuamperfecto de subjuntivo так как это сложноподчиненное предложение с 3 типом придаточного условного- в главном предложении Potencial compuesto, в условном придаточном- Pluscuamperfecto de subjuntivo.

Раздел 1.2

1. Completa la expresión: Nos pusimos _____ en su fiesta, las enchiladas y los tamales estaban buenísimos.

- a. Naranjos
- b. **Morados**
- c. Rojos
- d. Blancos

Ponerse morado – обозначает объесться чем-либо.

2. Completa la expresión: Mi profesora me decía que era _____ porque siempre sacaba malas notas en la escuela y era perezoso.

- a. La oveja negra
- b. **Un perro**
- c. Mono
- d. Verde

Данное выражение обозначает быть ленивым.

3. Completa la expresión: La canción española Bésame Mucho _____, pero a mi abuela le gusta escucharla.

- a. Es el blanco perfecto
- b. Es el amarillo perfecto
- c. Es del año de la manzana
- d. **Es del año de la pera**

Данное выражение обозначает быть старым.

4. La expresión española “Estar para mojar pan” significa?

- a. Estar aburrido
- b. No tener dinero
- c. **Ser atractivo**
- d. Estar enojado

Выражение estar para mojar pan означает быть очень привлекательным.

5. Elige la opción correcta: Сидеть без гроша в кармане

- a. Estar/andar en el ajo
- b. **Estar a dos velas**
- c. Estar en rojo
- d. Estar en blanco

Данное выражение estar a dos velas означает быть на мели.

6. Completa la expresión: Estamos viviendo un momento de gran efervescencia en cuanto a las tecnologías y no quería quedarme fuera, _____.

- a. **por si las moscas**
- b. Por si los perros
- c. Por si las hormigas
- d. Por si los burros

Данное выражение обозначает на всякий случай, что является единственно верным в контексте.

7. Si alguien usa la expresión “No me como ni una rosca” quiere decir que

- a. Tiene hambre
- b. Está arruinado
- c. **Es un perdedor**
- d. Está enfadado

№ comerse ni una rosca означает не достичь чего-то задуманного.

8. Completa la expresión: “poner a caer de _____ “ que significa criticar a alguien

- a. Un caballo
- b. Un oso
- c. Una alpaca
- d. **Un burro**

Устойчивое выражение упасть с осла, которое означает критиковать или ругать кого-либо.

9. Si estamos dispuestos a pasar por todas las dificultades con alguien, decimos “contigo _____ y _____”

- a. **Pan y cebolla**
- b. Pan y vino
- c. Pan y mantequilla
- d. Pan y agua

Данное выражение используют, как аналог с мылом и рай в шалаше.

10. Completa la expresión: José pensaba que triunfaría con esa carta de amor, pero Marta le dio _____.

- a. Peras
- b. **Calabazas**
- c. Uvas
- d. Naranjas

Данное выражение обозначает «отвергнуть кого-либо».

Раздел 2.1

Completa con la opción correcta en cada caso:

El poeta debe escuchar con respeto la crítica ajena, 1) _____ el libro lanzado a la publicidad ya no le pertenece. Él lo entregó al juicio de los hombres, sin que nadie le obligase a ello. Asístele, sin embargo, el derecho de no ser demasiado dócil a admoniciones y consejos, y le conviene, sobre todo, desconfiar aun de sus propias definiciones. No se define en arte, 2) _____ en matemática - allí donde lo definido y la definición son una misma cosa. Ante la crítica dogmática y doctrinera, aun la propia inepticia puede sonreír desdeñosa 3) _____ si las moscas.

Cabe, no obstante, pedir al hombre de un libro un juicio valorativo de su obra, un precio de su propia labor; cabe preguntarle: “¿En cuánto estima usted esto que nos ofrece en demanda de nuestra simpatía y de nuestro aplauso?” En este caso la brevedad es el alma del 4) _____. Como valor absoluto, bien poco tendrá mi obra, si alguno tiene; pero creo y e esto estriba su valor relativo haber contribuido con ella, y al par de otros poetas de mi promoción, a la poda de ramas superfluas en el árbol de la lírica española, y haber trabajado 5) _____ sincero amor para futuras y más robustas primaveras.

ОТВЕТЫ:

- 1) **porque** так как далее по тексту идет разъяснение ситуации «почему».
- 2) **sino** в данном предложении идет противопоставление, поэтому мы используем противительный союз.
- 3) **por** устойчивый фразеологизм *por si las moscas*, означающий на всякий случай.
- 4) **ingenio** единственное прилагательное, которое может описать душу в данном контексте.
- 5) **con** *trabajar con* устойчивое выражение.

Раздел 2.2 **ответы вписаны в тексте**

Transforma adecuadamente las palabras entre paréntesis:

<p>Un antiguo proverbio chino dice: 'Sospecha de un hombre cuyo estómago no se mueve cuando se ríe. Los movimientos que hacemos con nuestros cuerpos, a menudo bastante 1) inconscientemente, nos delatan. Por ejemplo, la 2) inquietud es un signo seguro de aburrimiento para los niños pequeños. Tamborilear con los dedos sobre la mesa tiende a indicar impaciencia. Un hombre que sigue ajustándose la corbata está traicionando su 3) nerviosismo. Estos son gestos obvios, ampliamente reconocidos y comprendidos. Pero el significado de un gesto puede variar en diferentes culturas. El signo de "pulgar hacia arriba" indica aprobación en algunos países, pero en otros, es obsceno y 4) ofensivo. El contacto visual es otra forma importante en la que señalamos nuestra intención: ¿pero en qué momento una mirada se convierte en una estrella? ¿Y cuándo mirar 5) groseramente se convierte en mirar con admiración? La respuesta es, como siempre, 'Todo depende'.</p>	<p>C on ci en ci a qu iet o ne rv io so of en sa</p>
--	--

	5) grosería
--	----------------

- 1) В данном случае нам необходимо обратить внимание на *bastante*, которое требует после себя использование наречия в отрицании по смыслу.
- 2) По смыслу из предложения нам необходимо слово «беспокойство».
- 3) Необходимо использовать существительное
- 4) Два однородных члена предложения, поэтому они должны быть прилагательными в мужском роде и единственном числе.
- 5) По смыслу необходимо использовать наречие.

Раздел 2.3

Лингвострановедение

Для ответа на данные вопросы, необходимо знать информацию о странах, изучаемого языка и регионов.

1. ¿Cuáles son las tres civilizaciones precolombinas más famosas?
Los mayas, los incas, los aztecas
2. ¿En qué país de las Antillas el inglés y el español son idiomas oficiales?
Puerto Rico
3. ¿A qué civilización pertenece el Machu Picchu?
La civilización inca
4. ¿Cuál es otra denominación de los aztecas?
Los mexicas
5. Escribe las expresiones que se abrevian “a.C.” y “d.C.” en textos históricos.
antes de Cristo, después de Cristo
6. ¿Cuál es el régimen político de España?
La monarquía parlamentaria
7. ¿Cuál es la denominación del Día de la Raza en España?
El Día de la Hispanidad
8. ¿Cuál es el nombre del célebre complejo palaciego árabe de Granada?
La Alhambra

9. ¿A qué corriente literaria pertenece la obra “Cien años de soledad”?
El realismo mágico

10. ¿Cuál es el nombre del premio máximo de la Lotería de Navidad en España?
El Gordo

КОММЕНТАРИИ К РАЗДЕЛУ 3. ЧТЕНИЕ

Задание раздела «Чтение» направлены на проверку умения читать и понимать аутентичные тексты, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи; отделять главную информацию от второстепенной; понимать содержание текста на основе знаний синонимии и антонимии в изучаемом языке.

Для успешного выполнения раздела необходимо внимательно прочитать тексты и задание к текстам. Важно понять и соотнести извлекаемую в процессе чтения информацию с требованиями задания.

Раздел «Чтение» включает 2 текста, к каждому из которых предлагается 5 вопросов открытого типа.

Задание содержат следующую формулировку «Прочитайте текст. Отметьте, верны или неверны ли следующие утверждения, и приведите соответствующую цитату из текста в качестве подтверждения».

Максимальное количество баллов за раздел «Чтение» - 20.

Критерии оценивания

Ответ оценивается в 2 балла, если участник верно определил истинность/неистинность утверждения и привёл подтверждающую цитату из текста.

Ответ оценивается в 1 балл, если участник верно определил истинность/неистинность утверждения, но не привел подтверждающую цитату из текста.

За отсутствие ответа или неверный ответ выставляется 0 баллов.

TEXTO 1

El deporte en España

Aunque el deporte es internacional, las tradiciones y las condiciones climáticas de cada país influyen en su desarrollo. Así, por ejemplo, en España casi no se practica el deporte de invierno, como el hockey sobre hielo o el esquí. Tampoco está difundido el bádminton, tan popular en Rusia.

Pero el fútbol sí que es muy popular. Está tan extendido que por todas partes se ven pequeños campos de fútbol. En ellos se practica el fútbol sala, una versión del fútbol en la que participan cinco personas por equipo.

Son pocos los chicos que no sueñan con ser Pele o Ronaldo. Y si el patio de su casa es demasiado pequeño, salen a jugar a la calle, corriendo el riesgo de perder el balón bajo las ruedas de un coche. Mientras tanto, los mayores que en su mayoría también son aficionados a este deporte, pasan largas horas colgados del televisor. Y no sólo los hombres. Cuando transmiten los partidos con la participación del Barcelona, Real Madrid o de la Selección Española, las calles están completamente vacías.

Dejando a un lado el número de licencias, el segundo deporte que más practican los españoles según las estadísticas es la natación. Ocurre lo mismo que con el ciclismo, son los deportes más practicados por los españoles de forma recreativa, pero el número de personas que compiten es muy bajo.

Últimamente el baloncesto también se ha puesto de moda, siguiendo el modelo de los Estados Unidos. Pero el baloncesto requiere unos campos especialmente preparados, mientras que el fútbol es más popular.

Y, por cierto, el tenis también es una especialidad favorita entre los españoles. En gran parte eso se debe a que ha habido y hay jugadores y jugadoras que han obtenido grandes éxitos, como Santana, Gimeno, Orantes, Bruguera o Arantxa, ganadores de muchos torneos. Aunque en el pasado era un deporte practicado sólo por las clases altas, en los últimos años se ha convertido en un deporte practicado por mucha gente.

Como dicen, lo importante no es ganar, sino participar.

Indique si son verdaderas o falsas las siguientes frases. Marque la opción correcta y luego justifíquela usando las palabras tal como aparecen en el texto.

1. En España principalmente se practican los deportes de verano.

Verdadero

Falso

Así, por ejemplo, en España casi no se practica el deporte de invierno, como el hockey sobre hielo o el esquí.

Так, например, в Испании почти не практикуются зимние виды спорта, такие как хоккей на льду или катание на лыжах. Это и является доказательством того, что информация верная.

2. Una gran parte de los españoles son apasionados por el fútbol.

Verdadero

Falso

Mientras tanto, los mayores que en su mayoría también son aficionados a este deporte, pasan largas horas colgados del televisor.

Между тем, пожилые люди, которые в большинстве своем также являются поклонниками этого вида спорта, проводят долгие часы, зависнув у телевизора. Это и является доказательством того, что информация верная.

3. La única actividad deportiva-recreativa según el texto es la natación.

Verdadero

Falso

Ocurre lo mismo que con el ciclismo, son los deportes más practicados por los españoles de forma recreativa, pero el número de personas que compiten es muy bajo.

То же самое и с велоспортом, это наиболее распространенный вид спорта, которым испанцы занимаются в рекреационных целях, но количество людей, участвующих в соревнованиях, очень низкое. Это и является доказательством того, что информация неверная.

4. El baloncesto es uno de los deportes más practicados en España.

Verdadero

Falso

Pero el baloncesto requiere unos campos especialmente preparados, mientras que el fútbol es más popular.

Но баскетбол требует специально подготовленных полей, в то время как футбол более популярен. Это и является доказательством того, что информация неверная.

5. El tenis es otro deporte que goza de gran popularidad en España, que tiene que ver con el hecho de que en el pasado era un deporte practicado sólo por las clases altas.

Verdadero

Falso

En gran parte eso se debe a que ha habido y hay jugadores y jugadoras que han obtenido grandes éxitos, como Santana, Gimeno, Orantes, Bruguera o Arantxa, ganadores de muchos torneos.

Во многом это связано с тем, что были и есть игроки, добившиеся больших успехов, такие как Сантана, Химено, Орантес, Бругера или Арантша, победители многих турниров. Что является неверным.

TEXTO 2

La literatura latinoamericana contemporánea

A partir de 1940, se origina una auténtica renovación de la novela latinoamericana. La corriente narrativa que se origina en esta época se denomina “realismo mágico”, cuyo máximo exponente es Gabriel García Márquez. Ya Borges había hablado en los años 30 de “realismo fantástico”. Alejo Carpentier hablará de “lo real

maravilloso” para referirse a una narrativa que incorpora la fantasía y la imaginación porque, según Carpentier, el realismo puro es incapaz de recoger la asombrosa e insólita realidad del mundo americano. En esta nueva narrativa, realidad y fantasía se presentarán íntimamente ligadas. Hay que aclarar que, a pesar de las semejanzas entre el realismo mágico y lo real maravilloso, cada una tiene rasgos propios y no deben ser confundidas entre ellas.

Las innovaciones que se producen son las siguientes:

- Presencia de elementos autóctonos: personajes criollos o indígenas y los conflictos que surgen en el encuentro racial, desigualdades sociales, paisajes característicos es frecuente la referencia a acontecimientos históricos concretos o la denuncia de injusticias. También se consolida el tema existencial, con protagonistas solitarios, con problemas de comunicación y que no encuentran sentido a la existencia.
- Voces y registros propios: es muy frecuente encontrar rasgos propios de la variedad del español americano. Esto se nota especialmente en el léxico, pero también podemos encontrar textos en los que los personajes reproducen la forma de hablar propia de su condición social y geográfica, incluyendo rasgos fonéticos.
- Recuperación de los elementos mágicos, míticos, simbólicos, irracionales, que son integrados de manera natural a los escenarios de los cuentos y novelas y conviven con lo real sin alterar el mundo interno de la obra. No son explicados, son tomados como algo “normal” por los personajes.
- Innovaciones narrativas. Durante el siglo XX la narrativa de Hispanoamérica se desarrolló extraordinariamente. A este fenómeno de ventas se ha llamado “boom” Latinoamericano. Las innovaciones técnicas que caracterizan el estilo de estos escritores son una presencia de diferentes voces narrativas en un mismo cuento o novela, como la presencia de elementos insólitos y fantásticos o los saltos temporales que alteran el orden cronológico de los hechos.

Indique si son verdaderas o falsas las siguientes frases. Marque la opción correcta y luego justifícala usando las palabras tal como aparecen en el texto.

1. Gabriel García Márquez es uno de los fundamentales en el surgimiento del movimiento, el creador del realismo mágico y autor de numerosas obras que se encuentran dentro de este género

Verdadero

Falso

La corriente narrativa que se origina en esta época se denomina “realismo mágico”, cuyo máximo exponente es Gabriel García Márquez.

Повествовательное течение, зародившееся в эту эпоху, называется "магическим реализмом", высшим представителем которого является Габриэль Гарсиа Маркес. Что является подтверждением информации по тексту и верным ответом.

2. Lo Real Maravilloso es una concepción estética, formulada por Jorge Luis Borges, una caracterización de la realidad latinoamericana, una búsqueda de definición de lo latinoamericano, como originalidad prometedora.

Verdadero

Falso

Alejo Carpentier hablará de “lo real maravilloso” para referirse a una narrativa que incorpora la fantasía y la imaginación porque, según Carpentier, el realismo puro es incapaz de recoger la asombrosa e insólita realidad del mundo americano.

Алехо Карпентье будет говорить о "реальном чудесном", имея в виду повествование, включающее фантазию и воображение, потому что, по словам Карпентье, чистый реализм неспособен передать удивительную и необычную реальность американского мира. Что является неверным.

3. Una de las características notables del Boom Latinoamericano es que no se utiliza la lengua vernácula, ni blasfemias.

Verdadero

Falso

Esto se nota especialmente en el léxico, pero también podemos encontrar textos en los que los personajes reproducen la forma de hablar propia de su condición social y geográfica, incluyendo rasgos fonéticos.

Это особенно заметно в лексике, но мы также можем найти тексты, в которых персонажи воспроизводят манеру речи, характерную для их социального и географического положения, включая фонетические особенности. Что является неверным, исходя из информации в тексте.

4. La literatura del Boom latinoamericano rompe las barreras entre lo fantástico y lo mundano.

Verdadero

Falso

Recuperación de los elementos mágicos, míticos, simbólicos, irracionales, que son integrados de manera natural a los escenarios de los cuentos y novelas y conviven con lo real sin alterar el mundo interno de la obra.

Что является верным исходя из информации в тексте : восстановление магических, мифических, символических, иррациональных элементов, которые естественным образом интегрированы в декорации рассказов и романов и сосуществуют с реальным, не изменяя внутреннего мира произведения.

5. En muchas novelas que corresponden a la época del Boom latinoamericano suelen utilizar más de una perspectiva o la voz narrativa, además no tienen orden cronológico de los sucesos.

Verdadero

Falso

Las innovaciones técnicas que caracterizan el estilo de estos escritores son una presencia de diferentes voces narrativas en un mismo cuento o novela, como la presencia de elementos insólitos y fantásticos o los saltos temporales que alteran el orden cronológico de los hechos.

Данная информация является верной, исходя из информации в тексте:

Технические новшества, которые характеризуют стиль этих писателей, - это наличие разных повествовательных голосов в одном рассказе или романе,

таких как наличие необычных и фантастических элементов или скачки во времени, которые изменяют хронологический порядок событий.